

Polemique  
Entre Farge  
Et Voerion

7. 8<sup>e</sup>, 1850

Farge, professeur  
à M

M Collier instituteur  
à Grenoble

Nota:  
Farge est un disciple  
des professeurs

Maisets historien  
professeur à Grenoble.

62

J'ai lu et fait lire votre  
prouve dernière en diverses réunions  
d'amis, comme je suis seulement  
occupé dans ma profession actuelle  
que vous dans l'art de spéculer  
sur la colonne, j'ai cru devoir  
mettre de côté mon opinion sur  
vos dernières pages à mon adresse.  
voici le jugement des hommes  
consciencieux, aussi modestes et  
moraux que vous avez grand  
besoin de l'être.

Un moraliste <sup>d'évergénais</sup> ~~français~~ connaît

"C'est toujours à faire pitié et regret  
"toujours le style du meilleur adroit  
"pareille pour le présent, et sollicite  
"de porter disponible pour l'avenir.  
"Celui qui a écrit ces répliques  
"n'ignore pas que vous êtes le protecteur,  
"l'enthousiaste, le véritable et premier  
"ami de votre épouse; je le répète  
"enthousiaste par votre infatigable  
"activité au travail, enfin le  
"port respect de celle dont il désire  
"le voyage pour n'avoir plus d'obstacle  
"à envahir son domicile et élever



6.

le silence après vous avoir attaqué.  
 vous <sup>avez</sup> bien ~~regardé~~ <sup>pas</sup> que le dernier  
 mot n'appartient <sup>pas</sup> à celui qui  
 écrit la première. <sup>Voilà</sup> <sup>me</sup> <sup>si</sup> <sup>vous</sup> <sup>en</sup> <sup>présent</sup>.  
 lettre <sup>vous</sup> <sup>amusez</sup> <sup>vous</sup> <sup>en</sup> <sup>présent</sup>.  
 Espérance et pitié pour vous.

Signé Jourdan

peut-être si je n'étais pas répondu de suite  
 à vos anxiétés, c'est grâce à l'absence en vacances  
 nous sommes très pressé de travailler  
 pour être <sup>ne</sup> <sup>vous</sup> <sup>comprenez</sup> <sup>pas</sup> <sup>ce</sup> <sup>qu'il</sup> <sup>faudrait</sup> <sup>travailler</sup>  
~~après~~ <sup>en</sup> <sup>mesure</sup> <sup>d'éviter</sup> <sup>de</sup> <sup>vous</sup> <sup>de</sup> <sup>vous</sup> <sup>de</sup> <sup>vous</sup> <sup>de</sup> <sup>vous</sup>  
 protéger et cela afin <sup>de</sup> <sup>vous</sup> <sup>de</sup> <sup>vous</sup> <sup>de</sup> <sup>vous</sup>  
 préserver d'une honteuse <sup>position</sup> <sup>position</sup>,  
~~position~~ <sup>position</sup>.

Je regrette trop de tenir que je me  
 à écrire à un être aussi vil et aussi  
 méprisable que vous.

chez Mr Rey ~~travaillant~~ ~~et~~ ~~passant~~  
chez ~~Mr~~ ~~Rey~~ ~~travaillant~~ ~~et~~ ~~passant~~  
chez ~~Mr~~ ~~Rey~~ ~~travaillant~~ ~~et~~ ~~passant~~

Poels Jordan

Enfin faut il une justification un peu que  
l'opinion de si vous de juger autrement je  
n'y soumettrais. - Oh! non pas de justification  
ce serait <sup>alors</sup> une ~~lâcheté~~. - vous en seriez repentant  
plus tard vous pourriez vous laisser aller au désespoir  
~~je vous en prie~~ ~~de~~ ~~ne~~ ~~pas~~ ~~le~~ ~~faire~~ ~~car~~ ~~il~~ ~~est~~ ~~très~~ ~~difficile~~  
et par suite ~~ce~~ ~~travail~~ l'habileté de l'argent et  
de ~~l'industrie~~ ~~qui~~ ~~sont~~ ~~aujourd'hui~~ ~~si~~ ~~difficile~~ ~~à~~ ~~trouver~~  
seraient ~~un~~ ~~très~~ ~~grand~~ ~~perdre~~, car Lyon et les environs  
vous donneraient votre peine serait certaine  
et par suite de ~~l'industrie~~ plus de de fortune  
et par suite toute plus d'argent pour le travail  
pas de quoi de vivre vous pourriez tout  
~~de~~ ~~venir~~ ~~les~~ ~~brutalités~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~vie~~ ~~serait~~ ~~finirait~~  
une existence <sup>serait</sup> ~~de~~ ~~la~~ ~~vie~~. Oh! alors  
votre ~~conscience~~ ~~serait~~ ~~très~~ ~~difficile~~ ~~à~~ ~~trouver~~ ~~de~~ ~~vous~~ ~~voir~~  
un peu ~~de~~ ~~ma~~ ~~main~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~vie~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~vie~~.



1850

Je prie à ce dessein

en attendant de recevoir des certificats  
notables qui se sont envoyés par  
attestés par les certificats



seigneur

les seigneurs par les seigneurs de la  
Enfin les seigneurs de la cour de  
de seigneurs  
Seigneurs de la cour de la cour

de seigneurs  
seigneurs de la cour de la cour  
de seigneurs de la cour de la cour

de seigneurs de la cour de la cour  
de seigneurs de la cour de la cour

1870  
Mr. Tolson  
Washington  
D.C.

Dear Sir,  
I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the case of [illegible] and to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration.



"une Douceur lèche, flexueuse,  
 "et surtout sordide sur sa <sup>digne</sup>  
 "et laborieuse table Jourdan.

"De même qu'il est parvenu à ~~ce point~~  
 " ~~de se faire l'indigne~~ se faire l'indigne  
 " de son ~~parent~~ <sup>son</sup> père et mère  
 " d'adoption, ~~il~~ <sup>avec</sup> préjudice de  
 " leurs enfants, il croirait étendre  
 " son envahissement et astucieuse

" domination, au détriment des  
 " autres co-héritiers de cette même  
 " table, ~~qui pour~~ <sup>il</sup> ~~de~~

" cherche à abîmer votre vie par le  
 " chagrin ~~de~~ <sup>il</sup> et dans l'éreuer

" votre épouse <sup>indignée</sup> dès son  
 " bas âge, <sup>dont l'absence</sup> pour son bonheur n'a pas  
 " été occupé <sup>occupé</sup> par sa mère, que  
 " celle de <sup>ce vil</sup> serpent <sup>colunivoteur</sup> <sup>ce</sup> <sup>été</sup>

" par ses charitables père et mère

" d'adoption, ~~il~~ <sup>sa</sup> <sup>table</sup> <sup>Jourdan</sup>  
 " ne <sup>dégradée</sup> <sup>jamais</sup> <sup>ses</sup> <sup>épouse</sup> <sup>et</sup> <sup>de</sup>

" avantages ~~qu'il~~ <sup>en</sup> lèche

" reptile qui a ~~fait~~ <sup>fait</sup> tout fait pour  
 " empoisonner votre existence morale.

" J'espère exciter votre parenté à rire

" devant et de votre épouse. Je ne puis, <sup>donc</sup> que vous

" applaudir de rire du petit intrigant

" et de son acolite, le respect filial

*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is largely illegible due to fading and orientation.]*



*[Handwritten mark or signature, possibly a stylized letter or symbol.]*

" cepe d'être obligatoirement que ce  
 " paternité et la maternité s'abaissent  
 " jusqu'à se associer à nos ennemis.  
 " les plus vils <sup>est à dire</sup> et les plus acharnés  
 " contre un homme inoffensif tel que  
 " vous. Votre ennemi se plaint de  
 " ce que vous ~~vous~~ méprisez, ses  
 " grand-mère, intérieurement il gémit  
 " de ce que vous levez trop ménagée,  
 " Il sait bien que votre belle mère  
 " ne serait pas charmée de vous  
 " voir au lieu de laborieux et  
 " d'homme ~~général~~ zévère  
 " père de famille, joueur, ivrogne et  
 " terminant votre existence alcoolique  
 " ~~de la~~ d'une manière tragique en  
 " laissant votre postérité à sa charge.  
 " Supposons vos beaux-père et belle-mère  
 " complètement ruinés, serait-ce à la  
 " porte de leur agent provocateur  
 " ~~quelqu'un~~ <sup>iraient</sup> frapper ~~pour~~ pour obtenir  
 " la moindre assistance, ils n'hésiteraient  
 " pas à diriger leurs pas vers votre  
 " demeure, ils savent bien que ce  
 " flexueux broillards colorés et  
 " ~~les~~ sont ingrats, ils rigorent  
 " pas que leur prétendu neveu aisé  
 " gendre aîné que leur vertueuse fille



I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 10th inst. in relation to the above mentioned matter. I have the honor to inform you that the same has been forwarded to the proper authorities for their consideration. I am, Sir, very respectfully,  
 Yours obediently,  
 [Signature]



1. pour les auteurs  
de sa jouissance,

" trop injustement méprisée seroient  
 " fiés de se venger en les invitent à  
 " respectueusement à sa poix de leur  
 " table et ~~de~~ partager leur  
 " probabilités ; alors vous verriez  
 " votre astucieuse collaboration ~~gagnée~~  
 " actuellement ~~et~~ ~~collaborer~~ des forces d'ap. d'autre  
 " diriger ses cocherbettes et ~~de~~ ses  
 " besace vers les <sup>mêmes</sup> ~~collaborateurs~~ ~~de~~  
 " contre les quels il conspire depuis  
 " son enfance, ténacité ~~de~~ sa lettre  
 " de collège ou à propos de nouvel  
 " an, il flayonne sa bienfaisance et  
 " ose effrontément blâmer votre conduite  
 " envers eux. Enfin, puisqu'il rit de vous <sup>en</sup> Jany.

un Mercetier,



" Je ne sais pas tant dire de belles  
 " choses que M<sup>r</sup> ..... je ne vois dans  
 " cette lettre que le parole d'un petit  
 " crayon tenu par de poupe-crayon.  
 un cordoier vieux coemut, penseur.

" Cette lettre ne fait frémir, elle ne  
 " rappelle ~~le~~ <sup>Dufrene</sup> ~~de~~ ~~la~~ ~~jeune~~  
 " aspectin Dufrene, poché par Hazardier.  
 " Ne parlons plus, après dit.

un officier retiré.

" C'est la lettre d'un triple lâche qui



2 pages  
1 page

Il s'agit d'un rapport sur les  
travaux effectués pendant  
l'année 1888. Le rapport  
est divisé en deux parties  
principales : la première  
concerne les travaux  
effectués pendant l'année  
et la seconde les travaux  
à effectuer pendant l'année  
prochaine. Le rapport  
est rédigé par le directeur  
des travaux et est soumis  
au conseil d'administration  
pour approbation.



Le directeur des travaux  
a l'honneur de vous adresser  
ci-joint le rapport sur les  
travaux effectués pendant  
l'année 1888. Ce rapport  
est divisé en deux parties  
principales : la première  
concerne les travaux  
effectués pendant l'année  
et la seconde les travaux  
à effectuer pendant l'année  
prochaine. Le rapport  
est rédigé par le directeur  
des travaux et est soumis  
au conseil d'administration  
pour approbation.

9.

"voies insulte <sup>et vous provoque</sup> 1.<sup>o</sup> parce qu'il vous  
 "connait <sup>seres</sup> l'expérience dans le  
 "mouvement de l'armée.

Il vous insulte  
 vous reconnaissant

"2.<sup>o</sup> trop bon pour vous venir par les  
 "armes les mêmes que vous seriez  
 "recevoir maître.

"3.<sup>o</sup> Enfin, ce <sup>triple lâche</sup> vous provoque parce que  
 "vous réveillez plus le soupçon  
 "de la force et la vivacité de <sup>son</sup> ~~son~~ âge.  
 un légiste

"j'ajoute une quatrième lâcheté  
 "parce qu'il se réfugie dans une lecture  
 "de notre législation qui laisse  
 "impunie: les calomnies verbales  
 "sans témoins et les calomnies écrites  
 "sans publicité.



une sage s'exagère.

"C'est un <sup>usé accapareur</sup> ~~agresseur~~ de porteur, d'entraîné,  
 "c'est le sang-sue de votre famille,  
 un ecclésiastique.

"Dieu a bien plus souffert, résignez  
 "vous à sa divine volonté, rendez le  
 "bien pour le mal.

~~Comme réponse~~ De tous ces avis, je  
 me règle par celui du vénérable  
 ecclésiastique. Et vous pardonnez  
 encore <sup>considérant</sup> ~~confiant~~ de nouveau ~~de~~ votre  
 silence comme l'expression de votre  
 respect. surtout d'avoir osé vous prescrire

page suivante